

ଓঠাৰ্য পুলি কেলাং পুরুষ পুরুষ হাতৰিং লো

፳፭፻፭, ᭯ በ፪፭፻፭

მისამართი 1915 წ., თბილისი ფ. ცენტრალუ „გვ.№ 27 – 1915

၁၂၃၁၈၅၇၅၀ ၁၂၃၁၉၄၅၅၀ ၁၂၃၁၉၆၅၅၀

ხართულების საზოგადო კლუბი

საუზბეკო საზაფხულო როტონდის, სტენით და მშენებელი, ევგენი რონის განათებული, ბაჟით,

- ୩ ଶାବଦିକ,
 ୪ ନୟଲାଙ୍କର
 ଜ୍ଞାନିକ,
 ୫ ନୟଲାଙ୍କର:
 ଅରତୀଶାବଦିକ:
 ୬ ନୟଲ.
 ଶାବଦିଶାବଦିକ
 ୭ ନୟଲ.
 ଅନ୍ତଶାବଦିକ
 ୮ ନୟଲ.
 ଶ୍ରୀଶାବଦିକ
 ୯ ନୟଲ.
 ଜୀବନ୍ୟାଗ୍ରେକ
 ୧୦ ନୟଲ.
 ଶାବଦିକ,
 ୧୧ ନୟଲ.
 ଜ୍ଞାନିକ
 ୧୨ ନୟଲ.

ଓର୍ବୀଶ୍ଵରି

მანდოლინისტების კუნძო

ସିନ୍ଧମାତ୍ରଙ୍କରାତ୍ରି; ଶାହିନରାଜି

ମର୍ମଜୀବିତି

ସିନ୍ଧୁମାତ୍ରଙ୍କରାତ୍ରି ଓ ଉର୍ବ୍ଲେଷକରି

სალიამო, სემებიანი ორკ. და მანვალ. უზნო

- 9 Ապր.
Տարոսյան
10 սՅԱ.
Շանհան,
11 սՅԱ.
յցորդան
12 սՅԱ.

ନୀରମଳ୍ଲୀ ଗ୍ରୂ

୩୪

მანდოლინისტების გუნდი

დახატულის საღამოს 8¹/₂, საათზე

შესაფალი ფასი: შამაკატი თხდიან – 30 კ., ქაღები და სტეგანოვები – 15 კ.

১৩০৪৮

တရားစိန်၊ လွှာ၊ ပြည်သူများ

1914 6

გვ. ელით წლისა (მ-5-ე ბორიდან) 4 3.
ფასდაღებით კი ვიზუალებდა. მისი ხარის:
Тифлисъ, ред. „Театри да Пховре-
ба“ Йос. Имадешвили (10—11)

ସାମନ୍ଦରିକ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ପରିଷଦ

გაშეფილის: ერთი წლით 2 პ. და 50 კ.,
ნახევარი წლით—1. 50 კ., ერთი თვეით—20 კ.

ଓଲିଙ୍ଗ ନୋମେରି—ସରତି ଶେଖରି

რედაქციის აღმუნები: Кутаись. Типография
Черадзе и Карнаухова для Ахалцихской“

Перадае и Карнаухова для „Ахали ქალი“
— ვუძის გმბჷვაგზავნი: Кутаись. Тип.
Перадзе и Карнаухова. Северіану Нико-
лаевичу. Бахтадзе

1. ማይዳና የወጪ በቻ እንደሆነ የሚያስፈልግ ይመለከት ይችላል

Ե Ա Զ Մ Ց Ը Թ

—თანემშრომელნი. მათი ს

କୁଳ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ପାଇଁ ଆମେ ଯାଏବୁ



ОЧИ САДА СЪМВОЛЪДА

№ 27

Филмът на 5 д., бр. № 3 д., 1 тв. 40 Ѿл. (цена)
към 10 Ѿл. със звук и звукозапис
и съдържание на 10 Ѿл.
Българският театър
и киното са възможни
да съдържат: Тифлисъ
Ред., Театри да Чховреба" I. Имедашвили

ЧУДОЧКАЛ
8 8 8 8 8

Българският театър
— българският звукозапис
и звукозаписът на 10 Ѿл.
Българският театър
и киното са възможни
да съдържат: Тифлисъ
Ред., Театри да Чховреба" I. Имедашвили

№ 27

1915 г.

5 0 8 8 0 6 0
българският
кинотеатър
и киното съдържат...

5 0 8 8 0 6 0

българският
кинотеатър
и киното съдържат...



თუნდა მართებლობა, დაგეტმართ კი-
დეც, იძდენი რა უნდა მოგვცეს, რომ გლე-
ხის ოჯახს ემუშანოლოს? უგრიუშ-კაპეტიონ
საქველმოქმედო საზოგადოებაშ, რომელიც
მხოლოდ ახლა აგრძელებს შეოწირულებას,
იძდენი რა უნდა შეაწიოს კრა-დანთქმულ
ხალხს, რომ წყლული დაუძლოს? განა მიღი-
ონობით ზარალს ასთა და ათასი თუმნია
აანიშოაურებთ?

ବେଳେ ଦା କ୍ଷେତ୍ର ନମ୍ବ ଗର୍ବୀ ଗାନ୍ଧୀଏରଙ୍କଙ୍କିରୁ?
ଦା ଗାନ୍ଧୀଏରଙ୍କଙ୍କିରୁ କ୍ରିଯେ, ରାଜାଙ୍କ ନିମ୍ନ
ନାୟକଙ୍କାଙ୍କ, ନମ୍ବ ହେବନ୍ତ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନୀ ଶାକୁତାରୀ ମି-
ଠା-ଚିତ୍ତଙ୍କାଙ୍କ ମୁଖ୍ୟ—ମନ୍ଦିରଙ୍କାଙ୍କ ଲଙ୍ଘାରଙ୍କାଙ୍କ,
ତାଙ୍କି ସମ୍ମର୍ମତା ଗାନ୍ଧୀଶ୍ଵରଙ୍କରେବଳାଙ୍କ, —ତାଙ୍କି
ଶ୍ରୀମତୀ ତରକାରୀଙ୍କରେ ବେଳକାଙ୍କ —ସେବାକଥ୍ରୋ ଜୀବ-
କୁଳିଙ୍କ ମନ୍ଦିରଙ୍କରେ ପାଇଲାଙ୍କ ..

օ՛, ԿՅԵԼԱՑԵ ՄՊՐՈ ՏԱՄԱՐԻ ԲՈՎԼԳԱՐԻ
ԻՅԵՆԻ յՐՈՍԱ!..

“ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀଙ୍କ ମନେମିକ୍ଷାଦରି ଉପ୍ରେଦୁହ୍ୟବା ଗ୍ରୁପିଲୋଜି
ସିଲ୍ପିକ୍ଷଳିଙ୍କ ମନେମିକ୍ଷାଦରି ଯାରିତ ଟାର୍କିଂସାମବାଦିକ୍ଷଣ
ଯୁଦ୍ଧି ଗ୍ରାହକି ଶ୍ରେଣୀରାଙ୍କିବା ?”

କୁଳଶୀ ନାଥିତାମଣ ହେବାନ କ୍ଷେପ୍ୟାନ ଲାମ୍ବୁ
କ୍ରିପ୍ତମ୍, ଲମ୍ବ ଶ୍ରମକ୍ରିୟା ସେତ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ଶେଷତକ୍ଷେତ୍ର-
ଗୋଦନ ଢାମଲଙ୍ଘନ ଯେବାକ୍ଷେପନ ବନାକ୍ଷେତ୍ରରେ...

ହେବ କି ଏଣ ଯିଲ୍ଲୁକେବିତ, ଏରାମ୍ଭ ଏଲୋର-
ଦିନ୍ଦିବିଶାକ୍ଷେବ ବେଳି ଗାଘରିଶ୍ଵରିବା ..

დაე, ამ უცემურისა შემთხვევაშ კიდევ
ერთხელ ჩაგინირგოს გრძელებისა
და გრძობის გრძნობა... დაგვიტრიცოს,
რომ საცირისა ცოცალ ძალა გომასდება
და საერთო თანხის შედეგნა ასეთ შემთხვევა-
თა დასილვალ...

დღესდღობით-კი ბუნების სიმაციისგან
თავისრიცხვების, დაზიანებულ ხალხს, რა
თქმა უნდა, ყოველი ადმინისტრაცია კვეყნის
ყოველი შეილი და საზოგადო-საფინანსო და-
წესებულება საჩიაროდ უნდა შევწიოს, რომაც

յո Շընձլցիք: Աշրօտ, Տապեղութ, յըմօնծու,
ջուլութ ու Տեսա ջնու, - Թագարած յը Շե՛շընճ
Մբա ոյսու ահա յառալուց Քարմուցուլու,
ահամել Խաճզուլուած Գանճուր Կոյլցից Ենու...
Եռլու Սյոհու Մերու Ճշահարտեն Ճամաց-
Ժենու և Ընոնամերձան, Համելու Տա՛շա-
լլցմուտա Ցացցելուն Տրու ահա,
Հառցենալը Թանը Ազուրունու Եռլու Ցոնց-
նու Ցացցենա Տիմիսարկու...

ქართველო ხალხის ბედი გცდის და
ვინძლო ყოჩად შეხვდე!..

დედა-გვილის

(ქლვნათ აჭარელ-მაჰმადიან ქართველებს)

— დედიკო, დედა, გვიშველებ!

ბუდეს გვინგრევნ ქორები:

სულ აგვიოხებეს სამყოფი,

წვენი კელული გორები.

არ გვაყენებენ მტარვალნი

მშობელი ქვეყნის უბეში:

გვდევნიან, გველეტენ, სისხლს გვწავენ,

არ არის წვენთვის ნუგეში...

ଦେଲ୍ପିଯୁ, ଦେଲା! କୋଠ ଗ୍ରସମିଳ
 ଶେନ୍ଦି ଶ୍ଵେତପଥିଳ ଛିଗୁଣି,
 ଦ୍ଵାରାନ୍ତା କ୍ଷେତ୍ରେ ହଥାରୁଣୀ,
 ପ୍ରମୁଖତା ପୂର୍ବପଦ୍ଧତି ପ୍ରିୟପାଳା?!

—ବା ତକ୍ଷେଣ ଦେଲା, ଶ୍ଵେତପଥ!
 ମେଶମିଳ — ଗୁଣି ମୁଁକୁଳେବା...
 ଶ୍ଵେତପଥିଳ ଦେଲା କର୍ତ୍ତୃନ୍ତବୁଦ୍ଧି
 କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରିନ୍ଦ, କ୍ଷେତ୍ରିନ୍ଦ ମିଳୁଳେବା!..

ମେଶମିଳ — ମିନିଲ ମନୀଶବାନ
 କରିବାଲାଟ ଶ୍ଵେତପଦ୍ଧତି ଶାକ୍ରମୀ,
 କୋଠ ତକ୍ଷେନିତାଙ୍କ କୁରିତାଙ୍କ ମିଳିଶ୍ଵେତପଦ୍ଧତି
 ମିଳି ତକ୍ଷେନମା ଦେଲମ ମିଳିରମ୍ଭା!..



მგოსანი ი. ჭიგრიშვაშვილი და მწერალი
ქაპ. ავ. აბეგაძე (დაურილი მარცხენა
ფეხში), კასაცდადსკში.

აკაკის სული

კველა იმ მგოსნის სულები, რომლებიც
მიტყბიერი ლალად, ძალ-დაუტნებლივ ჰგავი-
ნენ და დაღიცებენ ტურფა ცაკევენის შემო-
შედს - უმიერი სიცოცხლის შემდეგ სამო-
თის ნაცვლად პარნაიასკენ მიჰქოლავენ...
აკაკის სულიც გაპერილდ იმ მთისკენ
და წარსდგა აფრიკიტეს წინაშე...

ჩევეულებრივ და აპოლლო პლებულობს
სოლმე იხალმოსულებს. მაგრამ ამ უამაღ
იქ არ იყო, დანანათთან ერთად კანჯრებზე
წასულიყო სანალიროდ ..

აფრიკიტემ ვერ იწნო აკაკი... გაკეირ-
ვებით შექნედა... პარნაიალებმა კარგად
უყოლნენ, თუ ქეყნად რომელი და რამდენი
წესისან აეღრძებდა ქნარს მშვენიერების
საღიღებლიდ და აკაკი არა ჰყოლრათ სათვა-
ლებში ..

— ეს რა მატრაკვება ვინზე ყოფილა —
ვაიფექა დიალ-მექრთმა და უნდღად ფავნე-
ბისათვის ეპრაქნებინა, რომ აკაკი სხვა ჯაგ-
ღაგი პოტებისავით სულ კინწის კვრით
გაედევნათ პარნაიადნ, მაგრამ მისმა ვერცხ-
ლებრივ მბზინაება ა მამ, განიერ-კვეიანშა

შეტბლმ და ნალელიანში თვალებშია შეაჩე-
რეს... მოწიწება და მოკრძალება რამ იგრძნო
მისდამი...

— მოხუცო, თქვენ აღმართ სამოთხი-
საკენ მისრამდებოლით და გზა აგერიათ...
ჩაბრძანდით ცოტა ძირს .. მეტვე ცაშია ის
მოთავსებული — თ ვაზიანად მიშმართა აფრი-
ლიტემ...

— ეს მერალამდენ ცა? — თვისი ჩევეუ-
ლებრივი ტკბილი ღიმილით შეეკითხა აკაკი.

— მეტხრა... პარნაია აქ აღმარ-
თული.

— მეც სწორეთ მანდ გიახლებით...
მართალი გიოხრათ დღიდ ბელიერებია არ მიმა-
ნია თქვენი პარნაია... არ მიყარს მალი
ფარლებში აწევა .. მაგრამ ბევრი რამ დამზა-
ბარა ჩემმა მშობელმა ერმა აქ განსვერებულ
მგოსნებთან და იმიტომ ამოველ ამ სიმაღ-
ლოზე, თორებ ჩემთვის სულ ერთია სადაც
უნდ ვიყო .. ყველგან შევიძლებ ჩემი ლექრ-
თის თაყვანს... სანთელ-საკმელი გზას არ
დაჭარებავ...

— უკაცროთ, თქვენი სახელი..

— აკაკი!

— მგოსანი ბრძანდებით?

— დიაბ... მგოსანი — „გარეშემების სა-
ეგირი, ხან მაწისა ჭრ, ხან ცისა“.

— არასოდეს გავიგიგა თქვენი სიმღე-
რა...

კველა პანგები, რომელნიც კი აეღრუ-
ბულან მგოსნათა მაღლიან ჩინგე მშვენიე-
რების ღმერთთა საღიღებლად — მყის პარნა-
სისენ ამოკისებდება ხოლმე...

თქვენ კი მგონა ერთხელაც არ უნდა
გეთქვეთ ბაგზოთა ტიტინსავით უდარდელი
და სუმბულის ფოთოლების თრთოლასავით
უიღუმალესი მელოდიები...

თქვენთვის უცხო უნდა იყოს ის ამოუ-
ცნობელი, მაგრამ ტკბილი პანგები, რომელ-
საც ვარს კლასინი აწერილებრ ლაუკარლის
ქნარზე სიად გაბმულ მთვარის სხივებზე...

— სრული სიმართლე ბრძანე, მშვენი-
ერო აფრიკიტა!

„ქმშ ჩინგი ქშხათ პარნადეს გეღერთა,
ჩემშ ათალ გულს ტბილად არ უგერია...“

— ვერ გამიგია,—გაზუვეტინა აკაკის
აუზოდიტებ, რომელიც ჩეულია არ იყო სე-
თი ჩივილის მოსმენას თუ ჰარნასელთავის
არ გეცალა, ნუ თუ სატრუთ მაინც არა
გუვნებდა, რომ მისაღმი მაინც მიგედლენა
წმიდა ლოცვა, ნარნარი საგალოობელი?..

— როგორ არა მყავს, ქალო, ნუ თუ
ვერ მიმიხვდი

„ହୀମି ସାତିରେସା ଗଠନର ଏଣି ?

ପ୍ରକାଶ ପରିମାଣ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିମାଣ କରିବାର ପାଇଁ ଏହାର ପରିମାଣ କରିବାର ପାଇଁ ଏହାର ପରିମାଣ କରିବାର ପାଇଁ ଏହାର ପରିମାଣ କରିବାର ପାଇଁ

— ჰომი, ეხლა კი მივხვდი. თქვენი მღერის საგანი მამული ყოფილა... რა ჰქვიან ამ თქვენს საჩრდიოს?

— საქართველო.

— საქართველო. . რა ვძნა, არც ეს
სახელი გამიგარა...

ମୋଇପା... ମୋଇପା... ରାଲାପ ମାଗନ୍ଦିରେବା...
ସ୍ଵର୍ଗକ ରୁକ୍ଷରିଳି ସାବେଳିତ ଯାଏ ତଥେବି ହେଁ-
ଯାନ୍ ଚନ୍ଦିଲିଣୀ ଏହାକି... ବିନ୍ଦନ୍ଦ... ବିନ୍ଦନ୍ଦ
ଶାଖାରତ୍ୱୟାଲୀନେ... ଡାଶ୍ତ୍ୱୟାଲୀନେ ଦେଖେବେ, କୁଞ୍ଜର
ବାଦାମାର୍ତ୍ତ୍ୱ୍ୟାଲୀନେ... ଲଦିନ ଘୁଲିଲାନ ନିର୍ମିତ
ବାଦାମିଗୁର୍ରଦା, ହରି କାହିରୀ ବାନି ରାପ ନିର୍ଦାନ
ଏହାରଙ୍କ ଗ୍ରେଟ୍ରୁଟ୍ସର୍କ୍ୟାରୀନେ... କୃତ ଦ୍ରକ୍ଷ କ୍ରି ନିର୍ମିତ
ଫେରାଳ ମେତ୍ରାଯୁଗରମିତ ଉଦ୍‌ବାନିଶାବଦ ଦେଖାଲା-
ଦ୍ରବ୍ଦିକିନ୍. ବିନ୍ଦନ୍ଦାନ୍ତି କ୍ଷିମନ୍ଦିତ ଗାନ୍ଧିରତ୍ନବ୍ୟ-
ଲାନ୍... ଯୁଲାନ୍ଦିଲୋନ୍ଦିଲୋ ପାରାରୁନିଲ ତଥିଲା ଏହି
ନ୍ତିକି—ବାତା ବିନ୍ଦନ୍ଦ ମେତ୍ରାଯୁଗରେ ଦେଖିବା ଏହି ଶଶ୍ଵରିନିର୍ମାଣ-
କିମ୍ବାକି”

ସାମ୍ବାଲିଙ୍ଗ ସାର୍କୁପନ୍ଦ୍ର ହେ ଅଳିମୋଦୁଳେଟୀଳ
କ୍ରିରୀଶ୍ରୀନାନ୍ଦମାଳ ମହାଲାଲ ଫାର୍ତ୍ତତ୍ଵେଲ୍ପଦି ଏହିଜ୍ଞ-
ରାଜାପଦକ୍ରମ କ୍ଷଣରେ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତରୁକୁ ଘର୍ମନିଷତ...
ପ୍ରତ୍ୟେକ-ପ୍ରତ୍ୟେକ ମିଶନ୍ ଉଠିବିଲେ କୁର୍ରିଲ୍ଲାପିତ

ჰერწყავდნენ და აღალან ებდლნენ მშვენიერების
უკუნობელს წილკოტს...

თვით ბერძნებიც კი... ჰელიოდის, პომბ-
როსის, ზაქესიტელეისის, ფილიუსის ნაშერი
ბერძნებიც კი ისე დაპირდევ, რომ შესვე-
ტებებით გაუტბონენ ჩვენზე უკერს, ვით
ეშვერელს...

ଦେଇଲ୍ପାରୁଣୀ କାହିଁ ନୁହି
ପ୍ରେଲାଙ୍ଗାରିତ ଶବ୍ଦଗାନି
କେବଳିତ... ମୋରୁକାହିଁତ...
ହେବିତ, ଦୂର୍ଘାତିତ... ପ୍ରାର୍ଥନା
ମୋହାରୀ, ଗୁରୁ-ଜ୍ଞାନଗାନି ବାର୍ଷାପ୍ରେଦିତ ...

ନାଟକ ଜ୍ଯୋତିର ଓ ହାତକୁଳଦୀର୍ଘ ଗୁଣଶିଖ
ପ୍ରେରଣା ସିଂଘାଶୁଲୀ, ଉମ୍ଭପା ଅଥ ଶ୍ଵାଙ୍କରକୁଳ
ଶ୍ଵାଙ୍କରକୁଳ ଏହିକାଳ ଦାଶଜ୍ଞା ଗ୍ରହ ତାତ୍ତ୍ଵବ୍ୟାପକୀୟ-
ଦିଶା ରୂପ ଦାଶକର୍ମମ୍ଭବିଦୀଶାତ୍ମକି...

ოდისეიკ ზრისად ნეტარებით იგონებს
კელულ კოლხებთს, სადაც ტურქია ცირქუია
გულ-გაშოლილობით და მოყვარულობით გაუ-
მასპინძლდა ლიონის სისხვაგინ დაყენებულ ღვი-
ნის ჭაშინით.

ისეთი მოშინბლავი, ისეთი გრძნეულობა იყო ის დასაქცევით — იტყვის ხოლო ირდოს სეი — რომ კინაღამ არ დამიმზადა და არ გადამფრქვენდინა ტროასკენ გალაშენებამ.

ბევრი, ძალიან ბევრია მოხიბლული სა-
ქართველოს ცისარტყელოვანი წარსულით.

ეხლა კი ეხლა... რა დაპირისპირნია?.. რას
მიტბინდავს და მიუკრინებია?..

ଓଲାଇଁପୁ କି ମେଘନା, ତରୁ କିଲ୍ଲେ ଓ ହର୍ଷସେବନ-
ଦିଗି...
ଶେଖାରତ୍ୱେଲାଙ୍କାର ଶ୍ରୀନାଥ୍‌କୁଣ୍ଡଳାଦ ଦାରାତା-
ଶୁଣିଲୋ କେବିନ୍ତବା, ମଧ୍ୟାହ୍ନ ଲୋପ କେବିନ୍ତ କିନ୍ତା କେବିନ୍ତ
ମିହିମାମନ୍ତର ଏବଂ କେବିନ୍ତ କାହିଁମହିମାମନ୍ତରିଲା...

ରାମଦ୍ଵାରଙ୍ଗରା ପ୍ରାଚୀନ ଦେଖିଯାଇ ତୁଳିଲା ମୁଁ
କାହିଁଥାଏବେଳି ଓ ଶିଖାରୁଥିଲା ଗାନ୍ଧୀଜୀରା ମିଳିଲା
ଶେଷିଲାକ ଯେତିନିଲା ନିଲାଲୋ, ମାତ୍ରାମ ମାତ୍ରାମ: ଅର୍ଥାତ୍
ନେଇବୁ କ୍ଷେତ୍ର ଗାନ୍ଧିମା, ବ୍ୟାଲ ମାର୍କ୍ରିଯା ମାର୍କ୍ରିଯା
ପାର୍କ୍ରିଯା ଫେରିବ ଉତ୍ସବରୁଣ୍ଡି ଓ କିମ୍ବାଲି ବ୍ୟାଲ
ଅଛି ନାହିଁ...

— რაცა სოქვით საქართველოს ჭარსულ
ზე, ხალისი კეშმარიტებაა...

ეს არც ისე გასაკვირველია, ვინაიდან
ეს ის დრო იყო, როდესაც:

"... ଶାକ୍ତିରତ୍ନଗ୍ରହିକୁ ପାଦପଦ୍ମ ପୂର୍ଣ୍ଣତଥି
ଦେଇଯାଇବା କାହିଁ କରିବା,



ଓଳିବେଳନ୍ଦେଖି ଏହି ପ୍ରାୟୋତ୍ତନଙ୍କେ
ଗୁରୁତବସରେ ମରିବେଲୁଣ୍ଠାନ୍ତିରିକା ।
ଏହି ମାତ୍ରତଥିଲାଭାବି କଥା କେବଳପରିବାର
ମାନ୍ଦିର ମଧ୍ୟ କଥା କରିବାକୁ
ରାଜଧାନୀ ପିଲାଶର ଦିନରେ କଥା କରିବାକୁ
କଥା କରିବାକୁ ଏହି କଥା କରିବାକୁ
କଥା କରିବାକୁ ଏହି କଥା କରିବାକୁ ।

ଦ୍ୱାରେ ଶିଳ୍ପରକ ଦୟାନାନ୍ଦଗ୍ନ୍ୟାଦୀ
ମେଘଦୂଷ ମାତ୍ର ହେଉଥିଲା କୁଠାଦେଖାଯା
ଏ ଶିଳ୍ପରକ ମେଘାନାନ୍ଦକାଶିବ୍ରାତ
ଶବ୍ଦ ବ୍ୟାପାର କାମ କିମ୍ବାଦେଖାଯାଦି?

ଶମ୍ଭବ ପ୍ରଭୁଙ୍କ ଶ୍ରୀ-ରେଣ୍ଟେଜ

အကျိတ် ရွယ် ရှုစ် ဖူနေး စာနှုတ်ဘွဲ့လွှဲ၊ ဒေဂါ-
နီး ပြံ့ပြောလေ ပွဲပြော ပျော်ပျော် လာ မိုင် ပွဲပြော-
ပြော... အမြောက် တွေ့ပေါ်ပေါ် ပေါ်ပေါ် ပွဲပြော အ-
မြောက်ပြာ မြောက်ပြော...
အကျိတ် ရွယ် ရှုစ် ဖူနေး စာနှုတ်ဘွဲ့လွှဲ၊ ဒေဂါ-
နီး ပြံ့ပြောလေ ပွဲပြော ပျော်ပျော် လာ မိုင် ပွဲပြော-
ပြော... အမြောက် တွေ့ပေါ်ပေါ် ပေါ်ပေါ် ပွဲပြော အ-
မြောက်ပြာ မြောက်ပြော...

მარტო თემურ-ლენგმა და შავ-აბაზმა
ჩაც კელურობა ჩაიდინეს ჩვენში, იმას ჯო-
ჯოხეთის ელჩები ვერ უსძლებდნენ...

მაგრამ, თუმცე, ეს ლოთის წყალი
ხა ყოფილიყო იმ საშინელებასთან, რაც შე¹
მდეგ გვაწვნევია ტიალმა ბეღმა ..

— မြောက်ရွေ စာလ္လာ ဂျူလ္လာ၊ ဖျော်မာရတ္ထံပြု
၏ ပုံရှင်ဒေဝါဘီ၊ ရှင်းချော် အဲ ဒီနေ့တွင် ဖျော်မာ-
ရတ္ထံပြုပေးပို့ဆောင် ဖုန်းပေးသူ..၊ ရှင်းချော် ဂုဏ်ရှင် စာ-
လ္လာ၊ ပုံစံပေးပို့ဆောင် ပြောတဲ့ ပြောဆိုပေး အဲ ဖုန်းပေး-
ပို့ဆောင် ပြောရှိနဲ့ လေ အဲ အနောက်ပေး ဂိန္တိနဲ့
ဖြောဆိုပေး..

— ემ, საკოდავს ხალხს ჩა მოვთხოვ, როდესაც ის ბენეშია... განუკერძელ ბენეში... გარ თოლია ჰერმონს უსამართლობას... ჰერმინავს გულის საკრავი, პაგრამ ბრძოლა ვერ მოუხდებოია... დაყდლურებულია შეტის მეტი ვაგინისაგან... გადამოგზავნი...

— უნდა უკველოკ... უმცირესად უნდა
უკველოთ ხდეროველოს. . მაგრამ როგორ?..
ეს მეუბნებით?..

მოდი ფერიებს გაუგებავნი... იგინი ტკ-
ბილი გალობით და მოქნილი ცეკვით გაუ-
ქარვებენ ნიმუშებს. გაუხალისებენ სულ...

— Արյելոց գատանցուն և սական
ցուն զբան համարութեա պահա ուղարկութիւն ուղա-
թալու գալութեա, — Բնուշը պայման...

— თავ სიანს გაუგზავნი... თუნდა ბა-
რათაშველს.. დაე, ის წაუძლვეს ბნელში მა-
ვალო ნა-ელ ქვეყნისკენ...

— ბარათაშვილი თვისი უსახოო ლექსე-
ბით უარესად და ნაღვი ნებს და დაჩრი-
ლავს გათს სულ.. .

— მაშ შოთას გაუგზავნი...
— ვეღლა!.. შოთა ვეღლა იცნობს აზრ-
დღითა სამეფოდ ქაშულს მაშულს და ვერ-
ცა სკუმას მზიურს ნუგზანს...

ლოს ექირვება მზე... და ამ მზედ გადაგაქ-
ცვენ შენ, დიდებულო აკავი!..

სუკ-ცხლუში ხომ ლ-მარ დ ნებულარ
შენის კვეყნ-ს საკურთხეველზე და დაე ახ-
ლაც შენის ქათქ თმა გაა-ცუქოს ჩაწყვდიად -
ბული მხარე. . ამოაშროს კანტრობები. .
ააყვაილოს გადატრუკა ი მიღმობება.., აღ-
გზნოს შემოქმედებითი ცეცხლით ქართველ-
თა გულნი, რომ კულ ვ იწყონ მშვ ნიერების
ქებათა ქება..,

ମାହେତୁଳ୍ୟ ମୋହଦ ସେଚିଲୁଣ୍ଡା...
ଶ୍ରୀଶିଖର ଶାଶ୍ଵତ ଶୁନ୍ଗାରୀକିମ୍ ଲୋଗିବଦ୍ଧ
ଶ୍ରୀଶିଖର ପାତ୍ର ପାତ୍ର ପାତ୍ର ପାତ୍ର ସେବାକୁଣ୍ଡରୀଙ୍କ,
ମୋହଦିନଙ୍କ ଫଳମହାରାଜମହିମାର୍ଥିରୁଷ୍ମୀଲୁ ମେହଲୁଗ୍ରବୀଦ୍ଧ...
ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର
ମୋହଦ ମୋହଦ ମୋହଦ ମୋହଦ ମୋହଦ ମୋହଦ ମୋହଦ
ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର ଶ୍ରୀଶିଖର

მოეციაროთ მუქლნი მზის წინაშე... ის
აკაეის სულია... იგი გვიცანის, გველამუნება
ალექტისანი კაშაშით...

მარად ნორჩი და უკვდავი ჩვენც მოგვა-
ნიჭებს მარადიულს ლამაზს სიკოცხლეს...

ၫ. တျော်လုပ်ဆောင်ရွက်

დაცვებულის

(გაგრძელება. ის. „თ. და (.) № 25)

三

თვითონ პ გებელა მართლაც და ძალიან
მცირე აზრის იყო თავისი თავშე. ჯერ თით-
ქმის ცხოვრებაში გამოუსვლელი იყო და მი-
სი სილამაზის ქებით არც თუ იმდენად იყო
გან ებურებული. დასზო ხუმრიბით, მაგრამ
თითქმის ყველა დასკინოდა — ეგბ ლამაზი
გვრინა ჟერი თავიო!.. ბ. გაუმაძლარც თვის
რეცეპტიებში მის სახე-პირზე კრინტსაც არა
ძრვდა. ბზირად უღმობელათაც ექცევლა.
განსაკუთრებით, როდესაც რომელიმე არის.
ტკირატის ქლის როლი ჰქონდა დაკისრე-
ბული: — აბა რა მისი საქმეა ფრანგი
მარკიზის ქლის განსახიერებამ!

და პეტელასაც იმდროად ოდარა სწამდა
მისი მიმზიდველობა. დასზიაც ჟუველას იმიტომ
უყვარდა, რომ უპრეტენზიო, მორიცებული
და ჩუმი მუშა იყო. ნიჭისაც გაზეთებში არც
თუ იმდროად უქებდნენ და ამ მხრივაც თავისი

අභ්‍ය තාවකී ගුපාරි මූල්‍යානුදා පෙශේලය
දා රුධියාසාප මිරුවෝලද දැස්ථ ජුවෝලද, යෝ-
නාලංඡ ප්‍රාදේමලද කිසේ මත් ගෘත. මත්
සුරුරු, රුධියාසාප තුළ ප්‍රේසිලර්මාප ප්‍රේට්‍රි-
ඩ්‍රේප මැන්ඩිප්‍රාලද නිස්ත්‍රාලද සුපාරි “ජාතා-
බද්‍ය”.

— უთუოდ რამე ფსევდონიმი უნდა
დაირქვათო.—შესთავაზა მან.

ბევრი თავი იმტკინებს ჩეხეთიშვილის და
პეტელაძე - ცოტა ხეირიანი გვარი მანც ვა-
მოყვანებინათ. პეტელას წინაპართა საცხოვ-
რებელი სოფელი იყო გაისხენეს - „ხვიტკიანის
მიზრაძე არც ყდ გამოადგათ. „ხვიტკიანი“
როგორია? ულაშითო გამოცილება.

ბოლოს სუფლიორ გარღამს წამოცდა:
—მოდი, გუბაზოუჩელი იყოსო.

— რალიც ამგვარი გამიგონია, მგონი

გურიაში წყალს ჰქვია სახელათო...
მა... გუ-ბა-ზო-უ-რე-ლი?!

ყველის მოქმედობა: მძღვანელი, მსუქანი,
ყვირის!

სასკენოა ნამდვილად. ჟესთანხმდნენ

და იმ დღიდან არის მოვლინა ჩვენს
სკუნის —

პეტელი გუბაზოურელი.

ରୂପରେଣ୍ଡିନ ସିପିଲ୍ଲ ପ୍ରାଚୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ଆଶୀର୍ବାଦ ଦେଇଥିଲା ଏହି ଗ୍ରୌ-
କାଳୀ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ପାଇଁ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ,
ଏବଂ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ, ମହାରାଜାଙ୍କ ପରିବାରରେ
ଏବଂ କାଳୀ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ପାଇଁ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ,
ଏବଂ ଏବଂ

აი, ამ ახალგაზრდა მსახიობ ქალთან უნდა

ა ღ გ მ ს ა ვ წ ე თ ი ს ვ უ ს ი ვ ა
ალ. ოგანეზაშვილი

ԹԻՌ ՁԹԵԱԾՈՒՅՅ

(ၬ၁၉၆၂၇၀)



მიეტანათ იქნი ში, როგორც ცვითონ ამბობდეთ
სამოგზაუროთ ჟერქმულებს: სოსოს, ანდროს
და ვარლამს.

— მა არ გამოუშვებსო! — ამტკიცებდა
ანდრი.

— Հաս վցու առ զամուշ լցեմ? Տայլ հօ-
ցամբը մու մու Ըլլացին ավարաբցես! —
ծայս-ծայս մու գարլամու.

(გაგრძელება იქნება)

ଓৰ মেঝেৰাবাৰ মেঝেইস তিনিটা জাৰিৱা মন্বন-
দেৱীৰ ক্ষয়ভোগ। এৰতেৱেলু মেঝেৰাবাৰ ন দণ্ডিমাদ
প্ৰস্তুত দা বাগ-তাৱাসিৰ মন্বনাদৰিস ক্ষেত্ৰাশি
নিয়ন্ত্ৰণ; তিনিটোৱালো মাতৃগানি রাখিবাস ক্ষেত্ৰে
দা মাত কৌৰুগ্রেলৰাবাৰ হৰিৱা মেঝেৰাবাৰ কোৱা শু-
মন্বন্দেৱ। লাঙডাবান্তু সাক্ষী আৰে গাপীৰাবুৰুলো,
গালাচালুৰুপুৰুষ: সান্ধানিকৰণ গালাচালুৰুণৰ, দা
হৰুম্বেলো মাতৃগান্তু দণ্ডিমাদৰুণ ন দণ্ডিমাস
ক্ষেত্ৰাশি মেঝেৰাবাৰ—কৌৰুগ্রেলো বিশ ক্ষেত্ৰবাৰ।

იხტევს მონაცემები და უძრავნეს: „წა-
ლით და ჟე მთაში რომ თეთრი დათვია,
შისი ტყავი მოგვიღანეთ. რომელიც ტყავს
მოიტანს — მას უხვით შეალობა მიენჯება,
რომელაც ასა—ხიდებილით დაისჯგათ“.

მონალიზენი ჩაცვივდენ საგონებელში,
მაგრამ რაოდ იზამდენ — წავიდნენ.

მიუახლოვდენ თუ არა შევ მთას, დათვის

კვალი ნახეს, —მთისკენ მიღოდა. დადგენ
ერთ ალაგს და დაიწყეს დავა: —არა, ჩემ მე-
ფეს ეკუთვნის ტყავი და არა ჩემსა. ამ
ჩემუბნებ მათ ერთი მგზავრი მიაწყდა. მგზავრი
შეეკითხა ჩემუბის მიზეზს და ორცა გაიგო
საქმე რაშიც იყო, გაიცინა და უთხრა: „და-
თვის ნაფეხურზე ერთმანეთს რა თავს აკ-
ლავთ, ჯერ ტყავი იგდეთ ხელში და კუთვ-
ნილებაზე მერე ილაპარაკოთ“.

ପ୍ରକାଶକ



ეს ხალხი წევს და იცობნის — კუჭი მაძღარი ჰქონია! —
დამწერი ჩვენი თეატრი აშენებული ჰგონია!..

ပန်ပန်

1

შენ წასკლის ღრმოს მუქმლი მომე
რა მითხარი: უსაყვარელო!

ესაც ჩემებრ შეივრდომე,
ვინძლო ისე ასახელო,

ଲୋଗାରୁକୁ ତେଣୁ ଯେ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଥିଲେ:
 ଦା ତୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ - ପ୍ରଥମଙ୍କିଣ ନାହିଁରୁ -
 ଯେହି ମନୀଲ୍ଲବ୍ଦ ଦେଇଲା ବେଳାବିତ:
 ଗାଢାକ୍ଷେତ୍ର ହାତିନ ଏହି ମିଛ୍ରୀରୁ,
 ଗାଢାକ୍ଷେତ୍ର ତାଙ୍କାର୍ଥମନ୍ଦିତ
 ଦା କୁର୍ରାଫୁର୍କ ଗ୍ରେଚୁପିଲ୍, କିମନ୍.

2

მუქლი მოკედა... მუქლის ლეში
ისევ ისე ძეგს უხრწნელად;
მე კი სიკედილს სიცოცხლეში
ვებრძევ, ვებრძევ ასახსნელად

და ვერ ავსენ საიდუმლო.
არც სატრფოსგან ვიღებ წერილს,
ხომ არ იარ. მუმლო, რატომ? —

မျှ ဒရွှေ့ဖြန်ခဲ့ ဖြန့်တွေ့ပါ အား မျှ ဒရွှေ့ဖြန်ခဲ့ ဖြန့်တွေ့ပါ အား

და ყველაფერს მივხვდი, მუმლო.

2. 2000

ბასი აჭარელთან

21-Ն օցինուն, պարու ջադար զամանցեցնելը
Մըթէշքընօթ, Տըղոն Մըթէշտաշ մեմիծ, Ծըցօտս-
յոթ Խորու ճառամօն քայշը տացո ջացէնիոց ճա-
ճառակ Անօն մօրօնսահն ճացը վշը. Եցառ յ.
ճառամօն ճա մօնա Ճիւռա-մենիւռ մզգաբայ ճաց-
պաց Քայշէշընօթադար Կուզ Շառանգիմիս, Նաճան

გარშემო ბერგძნს ჭაბუღბია, საიდანც დატყუშებული
მავრებელი თხშივარი ადის... სუდ სწვანა რეზისი
გზის გაუთლებაზე მდებარე ადგილია: მასინ-
ჯარი, მუკენე გორგი (Зеленый мыс),
ჩაქა, ბუგარი, ცახის ძორი და სხ. აქ მოუ-
დი არ-შარე ადმინისტრაციის კულტურის ან სედის
აუგვალებიან და დემისივის დაუსტებაა.
თუმცა ეს ადგილია მაღლინიანი და ბერგვეტ-
ლიან მაგისტრალი სიახ ქვრის და სიტყო ების
ეპერას ადგილად სხვადას.

— ს! დაური ხარ, ძმობილო? — ვერთხე

— ბავშვები

— სახელი, ბერი?

— ၁၃၃ၬ ဂေါက်ဂံများ

— თქვენი მომ ას და სოდალით მოისა-
ბან? შეგებითხე პილაუ.

— ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମାତ୍ର ହେଉଥିଲା ଏହା ପାଇନାଥ ପାଇନାଥ ପାଇନାଥ
ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମାତ୍ର, ମହାରାଜ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ
— ଶ୍ରୀମଦ୍ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମାତ୍ର ହେଉଥିଲା ଏହା ପାଇନାଥ
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମାତ୍ର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମାତ୍ର ହେଉଥିଲା ଏହା ..
ଏ ଏ ଏ ଏ .. ଏ ଏ ଏ .. ଏ ଏ .. ଏ .. ଏ .. ଏ ..

— საქართველოდან თქვენ მოიშე ქრის-
ტიან ქართველებისგან დაშარებას ხომ დაბუ-
დობან?



პრძოლის ველზე



ଖ.-୩.୦୩. ନାର୍ତ୍ତପୁରୀ ଶ୍ଵିଳୀ
ବା ଶମ୍ଭେଲୀ, ସାର୍କୋଯାମିଶ୍ରତାଙ୍କ ଧର୍ମଦେଶ-
ଲୀଙ୍କ ପ୍ରାଚୀନ, ୨୫ ଏକାକୀ. ମୁକୁଳାଲ୍ପି

୩. ମିଶ୍ନେତୀ ଶ୍ଵାଳ (ରାମିଲାଙ୍କା)

ଫେରିସ-କ୍ୟାମ୍ପି

ଓঝুৰি প. নিকোলাই শ্বেত
ডাক্তারিলা, ঢাক্কা মনস্যুরো
জুন-জুন লাহোরেতশি।

ଓ. ১৩২—১০

3. 3. შარვაშიძე

ՃԵՐԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ

(გაგრძელება. იხ. „თ. და კ.“ № 25)

მართა ცოტა მიიცა! კიდევ მაქვს რაღაც
შენთან სათქმელი!..

ବ୍ୟାକ୍ ପରିବାରଙ୍କ ଲେଖକ

ჩემი ძმა გველის, მძიმედ დაკრილი,
და მთელი ჯარიც ჩვენ გველოდება!..

მიჩნა (მწერე დიძილით) განა არ ვიცი?
გელოდებან

“ଶେବ ମଦ୍ଦ ଦା ଜାରୀ; ଶେବ ପାହିକାରୀବା;
ମଦ୍ଦରେ ଲାଭଶୁଣିଲେବ, ଜାରୀ ଗାନ୍ଧବନ୍ଦ ହେବ
ଦା ସବ୍ରା-କ୍ଷା ଏବଂ ରା ଗ୍ରେନାଲ୍‌ଗ୍ରେବା?..
ଗ୍ରେନ ବ୍ୟାଲ୍ ବରଦିଲ୍‌ଲିଙ୍କ ଉଚ୍ଚିଲ୍‌ଲିଙ୍କରେବ;
ଶେବ ଗ୍ରେନାଲ୍‌ଗ୍ରେବା ମିନ୍‌ଯକ୍‌ରେବ

四

და შე აქ სევდა შემშლის კუთხიდნ,
მაგრამ შენ აბა რა გრძალვლება? .
გავა დრო; მტერი ან გვძლევს, ან
დავძლევთ;
ჩვენი ქვეყანა კვლავ დამშვიდდება;
შენ ახალგაზრდა ზურუნველ გულსაც
ეს კველოფერი დავწყიდება;
ნახავ სხვ ვაჟაცს, გიოზე ლამაზს,
და ახლა იგი შეგიყვარდება;
ის თანაგიგრძნობს,—შენსა შევენებას
ვერც მისი გული გაშმაგრდება
და ბეჭდისერი რომ თვით იქნები,
სხვას რას დაერებ, რა გრძალვლება?..
ნინო ოჲ, კარი, კარი! . ნულარა

(ଶର୍ମିଲେଖିତାନୁଷ୍ଠାନ)

ମିଠାରୀ ମିଠାରୀ, କୁଟ ଡାଙ୍ଗାରିଶ୍ଵରିନ,
ଖମ୍ବ ହିମ୍ବ ସାତ୍ରକୁଣ ଓ ସାପ୍ତାକୁଣ୍ଣଳୀ
ମେଲୁଣ୍ଡ ଗ୍ରିଗୋ; ଇସ୍କେ ହିମ୍ବଦା;
ଇଲ, ତିରଜ୍ଯେଷ୍ଠ ଓ ଉପରିବଳିଶ୍ଵରି?..
ଘନଦା, ଥାଗିଥାଏ ଥେଲାବ ସାପ୍ତାକୁଣ୍ଣଳୀ
ଓ ଶେଖମଗ୍ରହିପାତ ଝାରିଲା ଓ ଥାରିବେ,
ଖମ୍ବ ଅରାନ୍ଧଦେବ, ଗର୍ଭଦ ଗ୍ରିଗୋ;
ଅର୍ପ କୁ ଗ୍ରିଗୋଫରୀ ଦେ ଲେବ ବାହ୍ୟାପୁଣ୍ୟ;
ଖମ୍ବ ମେବ, ମେରୁଣ୍ଡ ମେବ, ହିମ୍ବ ହେଲାନଦା,
ହିମ୍ବ ସିଲୁପ୍ତକୁଣ୍ଡ ଶେଖିଥିଲା ଶରୁଣାଦ
ଓ, ତା ମାତରିଲା ନି ମନ୍ତ୍ରକୁଣ୍ଡ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରମୁଦ୍ର,
ଶାମାରାନ୍ଧିଲେନ ଡାଙ୍ଗରି ହେଲିଶ୍ଵରାଦ!..

ଶାରତା (ମେଘଲାଙ୍ଘନ୍ଧବିଂଟ) ଜାର୍ଗ୍ର, ଶ୍ଵାସିଦ୍ୱୟ, ମେଘରାଥ, ମିତରାଣୀ,
ରା. ସାକ୍ଷିରାମ ପୁରୁଷ ଫାନ୍ଦେଖାରୀ..
ତୁ ମାନ୍ଦିଲାମୋ, ହରମ ଘରୋଣ ଗାର୍ଜିଲା
ଶ୍ଵେତ ଅଳକାଶ୍ଵିନ ଶ୍ଵେତପ୍ରାଚିରଦ୍ୱୟା;
ହରମ ପ୍ରାପ୍ତଶାଲେ, ତୁ ମେଘଦାରୀ,
ଶ୍ଵେତ ଫେଲନ୍ଦା
ଶାର୍କୁହନ୍ଦ ମେଲ ଶ୍ଵେତରିହର୍ଯ୍ୟା,—
ଏହ୍ୟ, ବେଳୋହ୍ୟ, ବାହ୍ୟମୁଚ କାଶରୀ
ତକ୍ଷେତ୍ର ଦାନ୍ତର୍ମୟରେ ଦା କେ ହେବାରୀ..

ကျေးမ်း ၁။ အချက်အလက်ပေါ်၊ ရှုံးမ စမ်းဖော်လိုက်
ဖို့မြတ် ဒုဂ္ဂိုလ်ဘို့ ဖွံ့ဖြိုးရတယ်ပေါ်
ပဲ ၁။ မားဟူပဲ ဖွိုးရတယ်၊ ကျင့်ပေါ်၊
နေဖော်ပေး မိုင် ဖျော် ဒော်နော်ပေါ်..
အော် လိမ်းရတဲ့ ဒီ၌ မိုင် ပဲ မိုင် ဖျော်
မားနဲ့ မားနဲ့ မိုင် ဖျော်ပေး!..
၅၃။ မပြုရေး မားနဲ့ ဖျော်မျိုးဖျော်
မားမိုင်၊ ပျော်ရှုံးလော်၊ မြို့နယ် နေလွှာလွှာ!..
၅၄။ (အလျော်တော်ဝါ) မားတော်၊ ဖျော် သွေ့မျိုး
၅၅။ ရှုံး၊ တွေ့ မားတော် အဆိုပဲ?
၅၆။ မပြုလေ၊ တွော်တော်မျှပြုလေ? ..

၅၇။ ရှုံးမြော်မြော်၊
မျော်တော်မျှပြုပဲ၊ ရှုံးလေစပဲ ဂျူလွှဲ
မွော် အော် အော်တော်စပဲ ပျော်လေ မျှော်နော်ပဲ?..
၅၈။ မားမျိုး၊ အော် ရှုံး ရှုံးလေ အော်တော် နှုန်းအ?!

၅၉။ ရှုံး ရှုံး ဖျော်ရှုံးလော်?.. နှော်၊ ဖျော်လော်၊
မှော်လော် ကျော်ရှုံးပဲ?.. တွေ့.. ဂျော်နိုင်း၊
ရှုံးမှော် ဂျော်ပဲ ဖျော် ရှုံးလော် အော်တော်ပဲ?..
၆၀။ ပျော်၊ တော်မား ပေး! အော် စွားချော်၊
ပွဲလျော်ထိလော်၊ တွေ့ ပော်ရှုံးပဲ
ပော်ပော်ရှုံးပဲ; မား အျော်စွားပဲ
၆၁။ ရှုံး ရှုံး မျော်ရှုံး မားတော်ပဲ ကျော်ပဲ? ,
မှော်လော် အော်တော်၊ မားတော်ပဲ ဖျော်ပဲ?..
၆၂။ အော်တော်၊ အော်တော်၊ မှော်လော် အော်တော်၊ မှော်လော်
၆၃။ အော်တော်၊ အော်တော်၊ မှော်လော် အော်တော်၊ မှော်လော်

ମାତ୍ର, ଡାକ୍‌ଗ୍ରହଣପ୍ରେ,— ଏବେଳାଙ୍ଗ ଜ୍ୟୋତିଶ ବିନ୍ଦୁଶ୍ରତ
ତ୍ୟାତେବେଳ ଶାରତାମ୍ବାପ ବ୍ୟସ ନିର୍ଭବା;
ମେଘ ବ୍ୟସ ମିନଦା ଦା, ଲମ୍ବାଦ, ଗ୍ରୀବ
ନିର୍ବାଚନିମଦ୍ଦୟେ ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭବା!..

(ერისთავი, გაოცებული, უკურნებს პერ ხიხოს
და შემდეგ მართას)

მართა (ნაძალებდებ სიმშემდიო). დიალ,
რომ გივი ალკედეცილიყო

ხვალ ბერად იყო გადაწყვეტილი;

ମାଘରାତ, ରାଜ୍ୟରାଜନାମ ନମଶ୍ଚି ସର୍ବରୁହର୍ଯ୍ୟତ,
ଦ୍ଵାରା, ପ୍ରାଚୀନରେ, ଜ୍ଞାନରାଜନାମର୍ଯ୍ୟରାଜନାମ!..

ერისთავი დალიან კარგი..
(დოფაფის ხინოს და ბავის) ღმერთმა

აკურობო
ასახე მარწმოვა

ეს უცეისურო თქვევი ქორწილის
ღმერთმა გისმინოთ და აგისრულოთ

ყოველი თქვენი ნატვრა-სურვილი!..
მართა (ჩათქ მოჰკიდაბე ხინდე და კვერც)

აბა, წავიდეთ! ალბალ, ჯერ კიდევ

თამაშებისა, ამ სულ უბრალდ მაგალითი: მიაროვით, ძინას გერერებით ასაზღაუჩა მსახიობის, სკამი, სხვთვევთ დაბრძანების და აღვენებით ფერი. მისი სკამზე დაჭალმა უჯამზო, უდაბაზო მოძრაობა იქნება. უეტებელია იგი სკამთან ნახევარ ასშინის სიშორეზე განერღვება, მოიხისის დანდა წელს და ჟერე დაგშევა.

ადგით აგრძელებ ინტონაცია. ვის არ ენთოარება ის ურთიერავის ექსლი მნიშვნელოვანი, რომელიც მსახიობი მნიშვნელოვანი განატონებული ინტონაცია - უყოფო ცრუ კლასიკურს წააგვის. თღანა მომზერი, იგი აგებულია ჟერე უსული ტეპჩენი. მსახიობი უბრალდო სმისა ამაღლებს წინადაგის სიტევაზე ამ გაზრად, რომ მთელი დედა აზრი მხოლოდ მას ერთს სიტევასან მავაჭეს. ცხოველებაშივა, საშაგირდო, ქართველის ინტონაცია ჟომია ქართველი სიტევაშის უშეგნირებისა.

ასეთა წევდა თეატრი. ახლა კითხვა იმამა: შეიძლება ასკელელი ქართული იუსტინ გარდაიაქმნას ნამდგრად ქართულ და მ.ს.თან მსატევრულ ერთგულ იუსტინი? შეიძლება ვაფარითო, რომ წევდა თეატრი და დემპე წევდებს სამდეღლ სახეს ქართველ ადამიანისა? გადაურო შემიძლიან გსეტვა, რომ მათ ცდა წევდა წევდა თეატრის გარდაქმნა ამ მხრივ, რა მსრიგებ წევდა ერთ თხოვეს; შეუძლებელია იმიტომ, რომ არ სებული ქართული თეატრი ერთგულ თეატრი, იმ თეატრი, რომელიც უნდა შეაქმნოს მთელი წევდა ერთს რედიგიაზეც რაძმა. ამისავის სულ სხვა ძალა საჭირო: ადსლება ური, ადსლება ური თეატრი, სტერიტ, სტერიტი გით ქართული სული.

თუ როგორ ფორმები ან და რა მოინდობ უნდა ჩამოყალიბდეს მომავალი ქართული თეატრი - გმირთაბი (*) (თეატრი რავლები), და მა Comédie française-ია, და რაგორც მის მონათხევე ტახს, მასაც აქვთ საკუთარი ქორბგარი ბრეგეშული რატმი, რაგი-სტრილ მსახიობისა, თავისი სკოდა, სისტემა და ამ რიგში უფლება სამრთლიანი, და სკრინი თავისი შემდეგია, მეტება და მას გარებული დრამისა, ერთგულ შესაბამისა, ასე და ერთგულ მნიშვნელობა მასთან ერთად გამოიყენოს.

*) საკუთარი არ ვთანხმებით.

რედ.

გვარ გსათობი დღიულს, უქვემდებარების მშენებელის და ფარისიულ ხასათს დღიული უდებს. მანადაგზე წარმოშობილი თეატრი კიდებაც იზრდება, გითარდება, მას დაუკანებდები სხლს უწევდენ თავიანთ ნაწერებით მოუდა რაგი ნაკირ მწერლებისა მაგ. გრისადავი, ანტონეფი, ტაგარელი, ფრენამისა, სუნდუკიანიცა, გენა და სხვ. ქრისტიანი სტენაც იმ სარისეს ადჭევს, რომ ბადალი მას მთელს რესტორანი ბევრი არ მოქმედება. მასთან კედლისათვის ისტორიული მოუდი რაგი დაღის რისტორიული შესახლისათვის ერთმანეთში ერთგვრის არტისტიულ თვისებით და ბუნებით. ამ გარ ტახს თეატრის წარმოშობა საქართველოში ისტორიულ დორში ისტორიულ ისევე კანონიერია, როგორაც საერთოდ მთელ ეგრძობაში და ეს თეატრი დღეს-დღეობით შეიძლება განვითარდეს, მაგრამ ახლ ერთგულ თეატრი, იმ თეატრი, რომელიც უნდა შეაქმნოს მთელი წევდა ერთს რედიგიაზეც ცარძა. ამისავის სულ სხვა ძალა საჭირო: ადსლება ური, ადსლება ური თეატრი, სტერიტ, სტერიტი გით ქართული სული.

თუ როგორ ფორმები ან და რა მოინდობ უნდა ჩამოყალიბდეს მომავალი ქართული თეატრი - გმირთაბი (*) (თეატრი რავლები), ამაზე კეცდებით შემდგამი ცალი წერილებით გაფართო ჩზენი აზრი მითხვდეს.

ქართველი ხელოვანი

(დასასრული. იბ. „თ. და ც“ № 25)

წინა წერილში შევხებ საზოგადო ხასიათს მოსე თოიძის შემოქმედებისა. ახლა-კი გაეკრის შევხები მის სუკეტეს სურათებს, სადაც კულაზე ცოცხლი დემდების მისი შემ, გის უნარი.

„გართულია...“ აბა ჩაუკირდოთ რაოდენი სიძნელე იქ ძლევული, და როგორ არის გამოყენებული სიკოცბლის გალვინქის პირველი საცეცური: თრთილვა. გუშინც დღის სია-კარგები დამის წევდა-დაში დაიკარგა, გაქრა, და უცდამის უკანასკნელ მოსუნ-თქვას თ ნ მოჰყვა პირველი სურთქვა ახლი

დასის. შევი ფურული ღმისა განუარტულა და
მის ნაცვლად ლურჯი, კამახა ლენის ქი გადა-
ჰქოარებია ქილაქი. ხოლო ამ სილურჯესაც
უქვეპარეთა ისის ფერი, მზის სხივებით წარმო-
შობილი, და შეუქმნა კამახა ელ-ფერი სა-
ლი განთაღისა. მართლა ისტატურად არის
შესრულებული და ტეხნიკური სინქელ ცე—
ძლეული. მაგრამ იქნებ თევენ მოგესურებო
მართლა დაბა, ჯილიკით დარწმუნება მის ას-
ტატობაში? იქნებ „განთაღის“ ბინდუნლი-
სი, „მწერსთან“ შედარება მოგესურებო,
რაღაც ძალის ურა მათ შორის განსხვა-
ვება და ამ განსხვავების ფერებით გადმოცემა
ხომ ძნელიც. მაში „მწერსთან“ გადააკლებ
თვალი, შეიდარეთ. „მწერსთანს ტონებში
სიკემებებს ვერარ დანისხავთ. იგი წარითებუ-
ლია და ის ნაცვლად ბინდის მტკერია მოფ-
რეველული. ექ., „გ წით-ლში“ დღის პირვე-
ლი შეფრ. ხიალებაა გადმოცემული, დილის
პირველი სუნთქვა, აქ კი, „მწერსთან“ ძნელ-
მილეული დღის მთქნარებაა მოხსული, სევ-
დიანი ძილის მეტყველება. ხედავთ განსხვა-
ვებას? მაში ხელოვნების გაუმარჯვინა, და იგიც
მიტოვ სიხარულის ღირ ათავსშებული შესც-
ქრის ნაყოფს გამარჯვებისას. სეთითვე ტეხ-
ნიკური ხერხს საჩენენბლად, ფერთა ისტა-
ტურად ხმარების დასხმტკუცებლად მოუზა-
ნია: „წრდიდა ტექში“, საბაშების აიახაზე“,
„მეტყვა ბაზრით“, „მეტყვა ქალაქი საქართველო-
სი“, და სს... აბა შეხედეთ, თუ არ განიცა-
დოთ სინთქ ჩვენი მზის და მასთან ერთად
მისი სიცხველე, სიმწვდევე, ჩრდილთა ჰა-
როვენობა და პატნაქება შუალისა, სიცოც-
ხლე ერთორულად ზანტი და ინტენ-
სიტური.

გონიერა უსტორევა დაშვინი, და არაძლევს
ნებას რომ სხეს, ააგევფინოს უბედულების
მასურით. მართლა რომ სტიკური რამ და-
ქვერლობა გაცენაურება, მის სახეში. „ბედის-
წერ სი მოჩილება და იქიდან გამოშვეული
თავ-დაჭრა—ეს სტოკოსთა პაქტურული
მორალი თითქოს ამ გლობის პარავნებაში
განხორციელდებულა. ისე დაყრდნობია ჯის,
რომ თითქოს ამ მოძრაობით სურს გითხვათ,
რა, სულ ერთობა“. მაგრამ ამა იქთ გახე-
ლეთ მზ ს სხვების თამაში, აცყალია პატირა
ბეგშვი. სიხანულით აღსახეს და დისხნენსაღ
ეპერგა ზემო სურათს. თუ ქვეყნა და სიკვდი-
ლია—ეს არაფერი, სამაგ-ეროდ სიცოცხლეც
ხომ მძღვდ არის ამძრავებული, და თუ ერთ-
ვან ტრემლის ღრუა გვპირდება, სამაგიროდ
მეორე მასაქს მზის სხვები შევვაშშალებენ
ტრემლით საცს სევდინ თვალებს.

ორმ ჩეენ კარგად ვიგბოთ მხატვრის გან-
ზღაბებს. იქ-კი, მაღლი ღრუბელთ არეული
სისქე ცეცხლის ხაზი გაშენდა, და გამოშრე-
თალ მზის ხაზზე ვამოცურებულა მოცეკვა-
ვე ქლის თეთრი რამ ლანდი ხალისიანი.
ეს ახალი გზის სიმბოლოა, ახალი ქვეყნის
მიმშიდველი სანაბაობა. აქთ-კი, ღრუბელთა
ტრადიცია მოქმედებაში აღმართულა დოლი ტა-
რას მკრავილი სახე, ჯრი, გამოურკვევლობის
ლენა-ქ-გ დაფრენდული. ეს მოძველის ტაძარია,
ჯერ არ ნახული. მაგრამ მაღლ მზის სხივი
დაწუფვებს ამ ლენე ქს, ხელოვნი იხილებს ახალ
მხარეს და იგემებს შემოქმედებათი სიხარულს
ეს სულათი მისი ფ ტაძარის შევრევალია. ნაკ-
ლებ ძლიერია ეს ფანტაზია „მესადუმშებუ“
მაგრამ მარც სურათი მოლინია, ღრმა. ხო-
ლო რაც შეეხება „მესანს“, აი სად იყო სა-
კირო ლაღი ნაირადი, ფანტაზიის აღვირ
შეგებულობა, და სწორედ აქ მოუპირა ლაგამი
ჩეენმა ხელოვნმა, უკანტაზის სიძლიერე ამ
მერანში არა სხინს. აქ უფრო სინაზდვილეა
ტილოზე გამოდიდებული. სად არის ტიტანი?
ან ჭრენა უგზო-უკლოდ? მოსე თოიძის „მე-
რანს“ ჩევლებორიც იორდა ცხნია, ჩეეუ-
ლებრივი მხედარით. მას მაღლ მოცეკვება
დაღლა და მუხლიც მოჰკვეთება. კლდე-
ლებს ფრენით იგი ვერ გადავლის. აგრე ჯრი,
შარ გზაზევე დაღლილა და ურუტუნებს.
უნი სურათის რაღაც ყომიჩარი—საუცხო-
ვა. გასი უნახებს ა. მრევლიშვილის „მე-
რანი“ დამეთანისება, რომ ის „მერანი“ ბევრიდ
უფრო შეეფერება ბაზათშევილის „მერანს“,
ვიდრე თოიძის ნახატი. მაგრამ თქვენ გინახავთ
მოსე თოიძის ტრაპეზი? საუცხოვონი არიან
უცხვესურია“ და „დურგაბლია“. აბა შეედით იმის
ცერს, ჩიბზეს რომ თამაბაქოს უმარჯვებს და
სტეკნის. ხეგსური ისე ცოცხლიდ ატკპუ-
ნებს ტუქებს, რომ თავის რეინის კაცობას
გაგრძნობინებთ. ფიქრობს ხეგსური—ვინ იცის
რასე? განა ცოტა აქვს იდამიანს საფიქრებე-
ლი? ყურადღებას იქცევს იგინორგი XII!“
კოლორიტი საცხოვოა და აზიტუ სინამდვი-
ლის ბეჭედს ასვამს. საერთოდ კი სურათი
დაუმთავრებელ შთაბეჭდილებას ტრავებს.

୩୯୬. କନ୍ତୁରୀତି ଶ୍ଵାଙ୍ଗିଳି





đ ă ń t ă ń g ă ń k ă ń k ă ń ń ă

ს ბაზალთი ს ბაზალთი ბაბათი, 27 ოქტომბერის ს ცენტრის
მოცუკლურებმა „რაც გინახავს ველარ ნახავ“ ის წარმოდა-
გნირ ს ჩართულ დ რაც გინახავს—ველარ გვაჩერენს.
ვ გამოყენების (გრეფ), ვ ნინიძის (იმერული შასუ-
რა), ვ ანა შეკვეთის (ველიო), ვ რატონშეკვეთის (მოუ-
რავი) და ვ მინდონაშეკვეთის (მებარონე) გარეთ თით-
ქმის ყველანი უარისა უტრებებს მოგაონებდენ. წა მარ-
განას ღილაკის საზოგაოება დაქსწრო, —სარეცა-
კო ბილეთების კი გაყიდვათ. ვ —

బెసాంకులు ० శివిందు గంగాయిందు బాబుల్లుని
సాల్పథ్ ని సిరుకొఱులు కు మించి, ఏం ని సిరుకొఱులు
స్త్రిలుట ఫొరముడుగునీలుండి, ఉగ్మిస్తుండ కించినా. ద-క గ్రోఫ్
గ్రోఫ్ ల్లాల ఉద్దా, రంధ ని సిరుకొఱులు తెప్పుకొండి బాధ్యత
ప్రయుక్తి ఉపయుక్త జీవిత సిరుకొఱులు ర్ఘట్టర్భూతా-
నింట ఉమిసంకీర్ణలుగు వాశ్వాసాలుగురుపా—క-ఎ బు. ఇం దొయిగు
జఖ్రగు, మాగ్రామ ఇస క్రి ఏ వార్గు, రంధ తిఱ్పిమిస ప్రయ-
ాల్చ ప్రశ్నమాంగుభాల్చ డా ఉగ్మార్గాల్చి స్వగ్మాజు తెగ్సుచి.
శ్రమాగ్రంథి నీరులుగురుపా వ్యాపి నీరులు శ్రేష్ఠ
అగ్రం, కొర్కె స్విప్పితి, వీ శితి ప్రశ్నమ్ము సాధించి, రంధ
ఎంగ ఫొరముడుగుర్చి ఉమ్మెర్చుండ మాధారు బాధ్యత. మాట్సా-
మ్మున్ ప్రశ్నమాంచ డా డ్లుమెసుప మ్రిందిలు మిశిందికొ

სად. გარეაპაზი 13 იქნის, აღილობმრივ
თვარებზე არაბიძის ჩერების რეკლამის და ბ. შესტრონ-
გინის თაოსნისამისა ახლა შემდგარმა სცენის მოყვარუ-
თა ჯევურა ტუსულ-ქართული წარმოდგენა გამართა.
ტუსულად წარმოდგენს „ქეპთა ეგიამა“ — ი. ქ.
ლისტენკო-კომისახის; ქართულდ „დედის ერთა“, — ვ.
გურიასის. წარმოდგენაშ კარგდ ჩაირა. მონაწილეობ-
დნენ: ვ. არაბიძე, ბ. კლაკიმიროვი, ა. წულუკიძე,
ა. ჯანეთელიძე, ა. არეკოვი გაგრიძე, ჩილიგი, და
სხვ თვევის თანამდებობაში საზოგადოება ალტეკის შემ-
ვარა განასაკუთრებით ოლ. ალ. არეკიძის ასულმა
(რუსულში) და ლომბა ალ. გაბეკიძის ასულმა (ქრ-
თულში) იოთამის ლუდი როლში. ხალხი ბლობმდ და-
ესწრო და ღირდა ნასიამოვნებიც დაიშვა. წარმოდ-
გენის მეთაური ლიდი მაღლობის ღირსნი არიან. იმე-
დი კლავა და დაფარულება ისედაც კონკრეტულ გა-
სართულის სიმამართებულ ხალხს აგერებენ მდრინია
წყაროს ცხოველებისას. საჭიროა წარმოდგენებზე შეს-
კლელი ფასი იავი იყოს, რომ მდაბილი ხალხმაც შეს-
ძლოს დასწრება და მორიანლივან არ შეკურნებდეს მათ,
კინც წარმოდგენით სტრენგი. 5 ტ

డ. కాళులు గ. శారదాలుని శ్వరూపి శైక్షణికులులు ను వ్యవహరించిని ఉన్నారుగా అనుమతి దేవుడు కాశ్మీరీ శిల్పాల అభిమానానికి అధికారి డాబోటి వారమండుగ్రమ్భం మంగ గుమా సాఫ్ట్‌ప్లిస్, శాశ్వతాలు కొర్కెల ద్రాష్ట. ఫీరిస్ గాంగ్‌రో దీప్ గాంగ్‌రో ప్రోట్రోల్ ఎస్‌ఎస్, ఎం శాశ్వతాల్ ప్రెపల్ త్వాలులు సినిమా దాచా-సెప్పుల్ లో (గ్రాఫిటి స్టోర్సి) కొర్కెలు నుండి సాంకులు శారమండుగ్రమ్భ ప్రాంతంలో నుండి అంతరించి శ్వాసాంశులు ర్యాప్‌రెట్‌ప్లాస్టిక్ శ్వాసముగా వారమండుగ్రమ్భం గాంగ్‌రో దీప్ గాంగ్‌రో ప్రోట్రోల్ లో.

3. 8 - B0.

→ କାହିତୀଲ୍ଲ କାହିନିଲେଖାରୀଙ୍କ ଶବ୍ଦଗତି
ସାଂକୁଳିନ୍ଦ୍ରା ସାଂକୁଳିନ୍ଦ୍ରାରୀଙ୍କ ଶବ୍ଦଗତି
ସାଂକୁଳିନ୍ଦ୍ରା ଶବ୍ଦଗତି ପାଇଁ ଶବ୍ଦଗତି
ଶବ୍ଦଗତି ଶବ୍ଦଗତି ଶବ୍ଦଗତି ଶବ୍ଦଗତି

→ ଶବ୍ଦରୀ ସାହିତ୍ୟ କରିବାର ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ମହାନ୍ତିରୀ ହେଲାମାତ୍ର ନାହିଁ ।

◆ “କରିବାରେବେ” ପରିବଳେ ଗରୁଦାଶଲ୍ଲାଙ୍କା
ଯନ୍ମର୍ମିତିରୁଣ୍ଟିରୁଣ୍ଟି ହୀତମା ପ୍ରମାଣିତ ଫୁରୋପରି ମିଳିଥିଲା
ଦିଲ୍ଲି । ଦୁଇଶତାବ୍ଦୀରୁ ଦା ଏବଂ ଅଧିକର୍ମକୁ, ରଖିଲେନାହାତୁ ତା
ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା । ବସନ୍ତରୁକୁ ପିଲାର ଗରୁଦାଶଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଲାଗଲେ ଏତେବେଳେ କାହାରୁକୁ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଲାଗଲେ—ଏହାକୁ ପାଇଁ ।

◆ କାହିତେବୁ କାଳତିବ ସାହାରୀ—“ଶୁଣ ବୁ-
ବ୍ୟାପୋ” ଦ୍ୱାରାଲେ ରହିଥାଏ ଗନ୍ଧିକାଙ୍କ୍ଷା ମିଳିଥିଲେ
କାଲେମ୍ବ କରିବାଲୁ ମାତ୍ରରେବାଲୁ କରୁ-ମର୍ଜନିବି
କାଶକାଳ ଦାରୁ । 25 ଇନ୍ଦ୍ରିୟ ଏବଂ ପରିମ୍ବରାରେ ଉଠିରୁ
ମିଳିଲୁଛାଲୁ ଓ ଓ ଲ୍ୟାଫର୍ଡ । କିମ୍ବା ବଳନ୍ତିର ଗାୟାମାନ
ପ୍ରାଚୀ ।

Дозволено Военной Цензурой.

◆ ସାଧନପାଇଁ-ମନ୍ଦିରକାଳତା ପାଠ୍ୟକାଣ୍ଡ
୧. ଗୋପିତାଶୀଳିତ ଲାଭପ୍ରକାଶ ଫିରୁଗ୍ରା-ଚାନ୍ଦ ଶ୍ଵିଳ ଫଳ ଫଳିତ-
ଶ୍ଵିଳିବ ସାଧନ୍ୟିତ୍ସାଂଶ ଫଳ ମାର୍ଗିତ୍ସାଂଶ ଗ୍ରେନ୍ସିଯାଂଶ
◆ ପରିବାର ଶେଖାତି ସାବଳକ୍ଷଣ ସବ୍ଲକ୍ଷଣ ଦ୍ୱାରା
ଏ ଏବଂ ପରମାଣୁ ପାଇଁପାଇଁଲୁଣ ରହାନ୍ତିରୁଣ ରହାନ୍ତିରୁଣ ରହାନ୍ତିରୁଣ
ଫୁଫୁରଦ୍ଦର ଶେଖାତିଗମନକୁ ହାତିପାଇଁଲୁଣ
◆ ଅନ୍ତରାଳ ମନ୍ଦିରପାଇଁଲୁଣ

→ 88ကြောင် ၆. ဗျားလုပ်ခွဲဝါ ပုံမှန် ဒေသများ
“အိန္ဒိယလျှော့ ဆန်လျှော့”.

→ 88ကြောင် ၇. ဗျားလုပ်ခွဲဝါ တစ်ရွာတော် ပျော်-
တွေးဝယ် ပျော်ရွာ၊ ဒုက္ခဖူစီ ဦးရတီ မာဘ် စာစွဲ-
တော် ပျံမြို့ပြာ၊ မာဂုံဘိ အာဇာပိုင်းရွာ၊ အျော် ကျော် ပုံစံ-
လိုက်.

◆ მარტინგალი 3. ალექსიზილი მოსკოვს

მიღის მოსკოვის სამხატვრო თეატრის კურსებში სამსახუოდო კოდნის განსავითარებლად.

(d) ნაწყვების გამოცემა განუზრუნება პის ქრისტ. მათგან განლაგის ბრძოლის შემდეგ, უკანასკნელი პერიოდის გამოცემა დაღუშულ ფოტოების სისტემის (გ. მ. ხელოვანულისისა), მეცნიერებათა შორის დაკავშირის მშერლის ქრისტ. მ. ქ. დ. დ. ხელის მიერ იძინა თხოველობა, თუ ეს პირი ისახება მიუპირვება, „ოუარი“ და „ციონისტების“ რეაგენციის წარმოუდგინთა კრებულში დასაბუთდა.

◆ յԱԼՈՎՅԻ ՀԱԿԱՑՈՒՏ ՑԵՍԱԿԵՑ. ԸՆՔՊՐՈԳՐԱ ԿՈԹԵՄ-
ԸՆՔԸ ՍԱՅԱԾԿ ՍԱՅՆՑԻ ԿՐԱՑՈՂՈ ԸՆՔԲՐՈՅ ԸՆՔԲՐՈՅ ԸՆՔ-
ԲՐՈՅ, ՍԱՅԱԾԿՈՒ 7—10 Ե.

→ କାଳି. ସାହେବଙ୍କାଳୀରୁ ଦା ଶାଖିଶତାଳୀରୁ
ଲାଶ-ିଲୁ କୁର୍ରାବନ୍ଦୀ, ଅପେକ୍ଷାର. ଶାଖି-ଶି, 28 ଗୋଟିଲେ ପଞ୍ଚାଶ୍ରୀ-
ଦୂର୍ଘାତ୍ମକ ରେ ଯାଇଥିଲେ ଏହାର ଦା ସାମ୍ବରାଲଦ୍ଵାରା ମୋହ-
ନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଦେଇଲାଣ୍ଡା ପଞ୍ଚାଶ୍ରୀଲୋକ ନେବ୍ରାଉଲ୍‌ଫାଟା ଦା
ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରେଖାରେଖାରେ ଥୁବୁଥୁବୁ କୁର୍ରାବନ୍ଦୀ ଶ୍ଵର୍ଗରେଣ୍ଟ ଦେଇଲାଣ୍ଡା
ଥୁବୁଥୁବୁ ଲାଶ-ିଲୁ ଦା ଶାଖିଶତାଳୀରୁ ଲେଖାଇଲାଣ୍ଡା
ନେବ୍ରାଉଲ୍‌ଫାଟା

ତ୍ରୁଟି. ୫ ମେଜ୍., ଫାରନ୍ହୁଲାଡ ସତାର୍ଗମନୀ ବ. କୋନଙ୍ଗପ୍ରେଲମ୍ବା.

ახალი გვარების
უკუღანისათვის საჭირო და სისირცებლო წიგნი

უცხო ციცქათა სრული ლიპსიცონი

ანუ ქართულს ენაში შემოსულ უცხო სიტყვათა ახსნა-განმარტება

შედგენილი იოხებ იმედაშვილის მიერ

მეორედ შევსტეულ-შესტრობული (პირელ გაძლიერებაზე შევრად გაღილებული). წიგნში ასენილ-გამარტიული სამოც თასმედე (60000), უცხო ენისა-გან (ფრანგულ, ინგლისურ, ლათინურ და სხ.) შემოსული, სიტყვა და ანდაზი. წიგნი შეიცავს ოთა ექსის სკეტჩები, მოზრდილი ზომისა, აწყობილი იქნება ახალი კორპუსის მთავრული და ჩეულებრივი ასოთი, ჩამული ინგლისურ სოუ-კეთესო კოლექტირის ყადში, მოკუთხილი-მოვარეულ ასო არშეგბით შემცული. ვინც ისურებს, წიგნზე დაბეჭდება მისი სახელგვარის პირველი ასოები.

ხელისმომწერთათვის გაგზავნით ღირს არის (2) მანათი (ფულის გადაბდა შეღვათითაც შეიძლება: ხელის მოწერის დროს 1 მან., დანარჩენიც—წიგნის გამოსხილის ფასი).

ხელის მოწერა მიიღება: ეურ. „თეატრი და ცხოვრების“ რედაქციაში „სორაპანი“-ს (სრაბბაში). ფოტოთ: თიფლის. რედ. „თეატრი და ცხოვრების“ ი. იმედაშვილი.

რელიგია
მისამა

მილენი ხალმოწერა 1915 წ.
უკუგლევირულ ხათვათონ, ხალიცერა-
ტურო, ხახლოვნო და ხაზოდოებ-
რი ეურნალ

წლიურად 5 გ.
ნახევარი
წლით 3 მან.

„თეატრი და ცხოვრები“-ზე
იუმინისტულ განცოცილებით და შერქებით

„თეატრი და ცხოვრება“ უკუგლევარ ჯგუფ-დასულ მიმართულების გარეშე ეურნალი უმთავრეს უკურდებას მიაქცევს სცენის, სიტყვა-კაზიულ მწერლობის, მუსიკის, ქანდაკების, სამარტინ-სახლოენო და საზოგადოებრივ მოვლენათა გარკვევას. უკველ ნომერში დაიხეჭდება სარეპროდუქრო პიესა.

ვ ა ს ი: წლით 5 მან., ნახევარი წლით 3 მან., 1თვ.40 თოთო ნომერი 10 კაპ. ფულის შემოტანი ნაწილნაწილადაც შეიძლება: ხელის მოწერის ღირს 2 გ., მარტის გასვლამდე 2 გ., დანარჩენი მ. ენკრისტოვის 1.

ერმიტერა მიიღება: რედაქციაში („სორაპანი“-ს სრაბბაში) დილით 9—2 ს., საღმოოთი 5—7 ს., უკუნალ-გაზევთების კინკრორა „განთიად“-ში, „ცოდნას“ წიგნთსავაჭროში, რკინის გზის სახელისნოში—ალ. ძაბაშიასთან, ქუთაისში

თ. მთავრისებრივის წიგნი საქართველში ს. ეკიტაშვილთან
მიიღება განცხადებანი უკუნალში დაბაძევებათ. განცხადების ფასი: 1 გვ.
ორიგინი, 2, გვ. კორცუსის წერაი ქრო სვეტე 25 კ. 3-ზე—20 კ., 4-ზე—15 კ.
ფული და უკუგლევარი მასალა უნდა გამოიგზონს იოს. იმედაშვილის სახელზე.
ფოსტის მისამართი: თიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრები“ ი. იმედაშვილი

ერაქტორ-გამომცემები ანნა იმედაშვილისა

სტამბა სორაპანი

თევზის მრუწელნი



მაგისტრუმი

პუბლიცის ქადაგი, საკუთარი სახ. № 9
ტბილისი № 71-2.

განუოფილება

ავლაბარში

ზოსის გაცემის გვია
ცაჟთარ სახლში

იყიდება

იმავე ხარისხის

სემინარი

ნოგონი პუბლიცის რუსაზე

ნომრები „პრიურა“

ასლად შემკითხული, საცხოვოდ მოწყობილი, სუფთა, ელგუჯრისნის სინთლით პალების შეფერულს, კორინტულის ეგვიპტის ნომრები თოხი ძაბიზიდან. ნომრებში სინთლით, ცხელი და ცუკი წყლით საბანებით (ლუში და ჭინა),

აბილისი, მიხეილის პროსპ. № 5.

ტელეფ. 13—14 (7)

ათასი გი



მიღება ხელის მოწერა.

აბგ. 1915 წ. მექანისტი გილა გამოცემა სალიტერატურო სამეცნიერო და სა-
პოლიტიკური უოკეპლოვის უზრუნველისი

„ა ხ ა ლ ი მ რ ა მ ა ბ ე ბ“

უზრუნველი პარტიათა გარეშემა, დემოკრატიულ-პროგრესიული მიმართულებისა
უზრუნველში უმახლობელებს მონაცილეობას მიღებს ივანე სპ. ელიაშვილი,
თანამშრომლებად მოწვევული არიან-ჩენი ცნობილი მწერალი
უზრუნველში დასაბეჭდად მოწოდებულ ნაწარმოებთა ავტორებს მიცემათ
შესაფერი პონორაზე.

პირველი ნომერი გამოვა ენკენისთვის 20—25—დღე, ზომით 15—20 ფორმაზე
რედაქციის პინა: აბილისი. ყიბეგის ქუჩის შესახვევი № 4. ფოსტით: თემ-
ლის, რედ. ქურ. „ახალი მოამბა“.

ფასი: წლიურად 10 მ., ნაბეჭარი წლით—6 მ., ზოლო იმ წლის ენკენისთვი-
დან ქრისტეშობისთვის გასცლამდე—4 მან. ფული უნდა გამოიგზავნოს: თემ-
ლის, რედაქცია ქურ. „ახალი მოამბა“ ივანუ სპირ. ეპაშვილი.

რედაქტორ-გმირებელი ეს. თ. ბ დ ანს უიჯიანი